

Klimatyzatory typu **VRV** SYSTEM Inverter

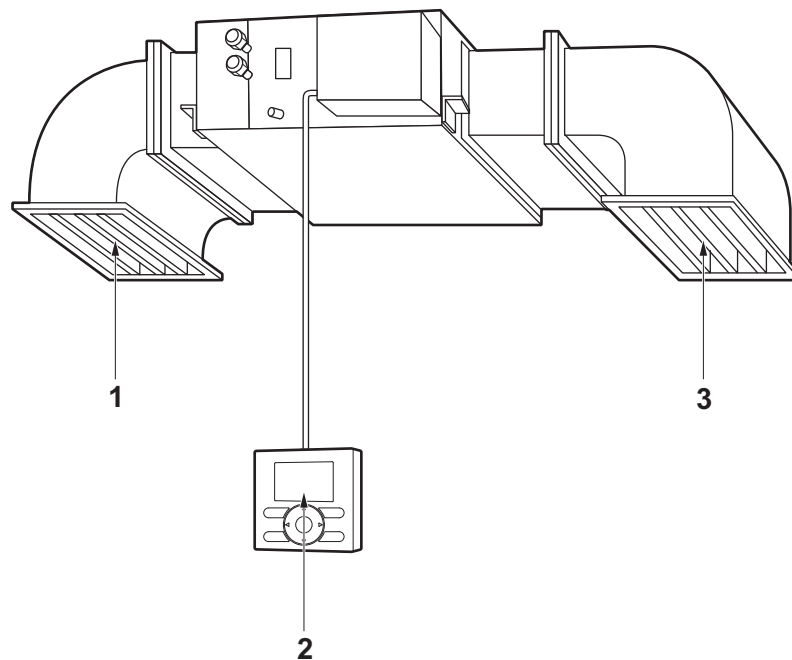
MODELE

Typ kanałowy sufitowy

FXMQ200MBVE

FXMQ250MBVE

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup klimatyzatora firmy Daikin.
Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora. Instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego korzystania z urządzenia i może być pomocna w przypadku wystąpienia problemów. Ta instrukcja dotyczy wyłącznie urządzenia wewnętrznego. Należy korzystać również z instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego. Po przeczytaniu instrukcję należy zachować, tak aby było można do niej sięgnąć w przyszłości.



SPIS TREŚCI

ILUSTRACJE.....	[1]
1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	1
2. NAZWY ELEMENTÓW.....	4
3. KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU).....	4
4. POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO.....	5

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego	R410A
Wskaźnik GWP ⁽¹⁾	1975

⁽¹⁾ GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealerem.

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W celu uniknięcia błędów w obsłudze przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora zalecane jest dokładne zapoznanie się z tą instrukcją obsługi.

Ten produkt należy do kategorii "produktów nie będących urządzeniami ogólnodostępnymi".


To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez specjalistów lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, pomieszczeniach zakładów przemysłu lekkiego oraz w gospodarstwach rolnych, lub do użytku komercyjnego przez osoby bez specjalnych kwalifikacji.


To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku lat 8 i więcej oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby bez specjalnej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna lub zostaną one poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i powiadomione o związanych z tym zagrożeniach. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby opisane w niniejszej instrukcji.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby bez pełni władz umysłowych bez nadzoru.

Może to spowodować obrażenia lub porażenie prądem elektrycznym.

- **Informacje te zaklasyfikowane są jako OSTRZEŻENIA i PRZESTROGI. Należy stosować się do podanych niżej zaleceń: są one ważne ze względów bezpieczeństwa.**

 **OSTRZEŻENIE** ...Wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zaistnienie może spowodować zgon lub poważne obrażenia ciała.

 **PRZESTROGA** ...Wskazuje na sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zaistnienie mogłoby spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała. Ten symbol może być także stosowany jako ostrzeżenie przed niebezpiecznymi sposobami postępowania.

- **Po przeczytaniu instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby było możliwe korzystanie z niej w razie potrzeby. Jeśli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać również instrukcję obsługi.**

 **OSTRZEŻENIE**

Jeśli klimatyzator jest uszkodzony (wydobywa się z niego zapach spalenizny itp.), należy wyłączyć zasilanie klimatyzatora i skontaktować się z lokalnym dealerem.

Kontynuowanie pracy w takich okolicznościach może być przyczyną problemów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Jeżeli konieczna jest modyfikacja instalacji, naprawa lub konserwacja klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Należy użyć bezpieczników o prawidłowej wielkości. Nie wolno używać niewłaściwych bezpieczników, drutu miedzianego ani innego w zastępstwie, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, obrażeń lub uszkodzenia klimatyzatora.

W przypadku zamoczenia klimatyzatora, np. wskutek katastrofy naturalnej, takiej jak powódź lub tajfun, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

W takim przypadku nie wolno włączać klimatyzatora, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym, uszkodzeniem urządzenia lub pożarem.

Należy uruchomić i zatrzymać klimatyzator za pomocą pilota zdalnego sterowania. Nigdy nie wolno używać do tego celu głównego wyłącznika zasilania.

W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub wycieku wody. Co więcej, jeśli dostępne jest automatyczne sterowanie resetowaniem na wypadek przerw w zasilaniu, to po jego przywróceniu wentylator może nieoczekiwanie zacząć się obracać, co może spowodować obrażenia.

Nie należy używać tego klimatyzatora w atmosferze zanieczyszczonej parami oleju, np. oleju spożywczego lub maszynowego.

Opary oleju mogą być przyczyną pęknięcia podzespołów klimatyzatora, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Nie należy używać materiałów palnych (np. lakierów do włosów ani środków owadobójczych) w pobliżu klimatyzatora.

Nie czyścić klimatyzatora rozpuszczalnikami organicznymi takimi jak rozcieńczalniki do farb.

Korzystanie z rozpuszczalników organicznych może powodować uszkodzenie klimatyzatora, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie należy używać klimatyzatora w miejscach zadymionych, takich jak kuchnie, ani w miejscach gromadzenia się gazów palnych, żrących lub pyłów metalicznych.

Korzystanie z klimatyzatora w tego typu miejscach może spowodować pożar lub problemy z produktem.

W wypadku wycieku czynnika chłodniczego należy dołożyć wszelkich starań, aby nie doszło do pożaru.

Jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo, tj. nie wytwarza chłodu lub ciepła, przyczyną może być ubytek czynnika chłodniczego. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z lokalnym dealerem. Czynnik chłodniczy używany w klimatyzatorze jest bezpieczny i w normalnych warunkach nie wycieka z urządzenia. Jednak w razie wycieku kontakt z płomieniem pieca, grzałką lub kuchenką może skutkować wytworzeniem szkodliwych oparów. Wyłączyć klimatyzator i skontaktować się z lokalnym dealerem. Do momentu potwierdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę faktu zakończenia napraw elementów, z których nastąpił wyciek, nie należy korzystać z klimatyzatora.

Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.

Dotknięcie szybko obracających się łopatek wentylatora może być przyczyną obrażeń.

W przypadku konieczności przeprowadzenia czyszczenia wnętrza klimatyzatora należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

Czyszczenie urządzenia w niewłaściwy sposób może spowodować uszkodzenie plastikowych podzespołów, wycieki wody i inne szkody oraz może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Należy pamiętać o tym, że długotrwałe, bezpośrednie oddziaływanie zimnego lub ciepłego powietrza z klimatyzatora, a także oddziaływanie powietrza zbyt zimnego albo zbyt gorącego, może spowodować osłabienie organizmu i przeziębienie.

Prace instalacyjne należy skonsultować z lokalnym dealerem.

Samodzielne wykonanie instalacji przez użytkownika może powodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

W przypadku instalacji akcesoriów należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem; należy zwrócić uwagę, aby stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

W przypadku powstania wad wskutek wykonania prac instalacyjnych na własną rękę może dojść do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Jeżeli konieczna jest ponowna instalacja lub zmiana położenia klimatyzatora, należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

Wykonanie instalacji w sposób nieprawidłowy może powodować wycieki, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Klimatyzator musi być koniecznie uziemiony.

Uziemienia nie wolno wykonywać za pośrednictwem rury, przewodu piorunochronu lub uziemienia instalacji telefonicznej.

Nieprawidłowe uziemienie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.

Przebiecia pochodzące od wyładowań atmosferycznych lub z innych źródeł mogą uszkodzić klimatyzator.

Należy zainstalować detektor prądu upływowego.

Brak detektora prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Należy upewnić się, że zasilanie klimatyzatora odbywa się za pośrednictwem osobnego, dedykowanego obwodu.

Korzystanie z innych źródeł zasilania może powodować gromadzenie się ciepła, pożar lub uszkodzenie klimatyzatora.

W celu uzyskania wskazówek co do postępowania w razie wycieku czynnika chłodniczego należy skonsultować się z lokalnym dealerem.

Jeśli klimatyzator ma być zainstalowany w niewielkim pomieszczeniu, niezbędne jest zabezpieczenie przed przekroczeniem dopuszczalnego stężenia czynnika chłodniczego w razie jego wycieku. Niewypełnienie tego zalecenia może doprowadzić do wypadku wskutek niedoboru tlenu w powietrzu.



PRZESTROGA

Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru ani pozwalać im na zabawy urządzeniem wewnętrznym lub pilotem zdalnego sterowania.

Przypadkowe uruchomienie przez dzieci może spowodować obrażenia lub porażenie prądem elektrycznym.

Nie wolno zezwalać dzieciom na wspinanie się na urządzenie zewnętrzne; nie należy też kłaść na nim innych przedmiotów.

Upadek lub ześlizgnięcie może skutkować obrażeniami.

Nie wolno zezwalać dzieciom bawić się na i wokół urządzenia zewnętrznego.

Nieostrożne dotknięcie urządzenia może powodować obrażenia.

Należy upewnić się, że dzieci, rośliny i zwierzęta nie są wystawione bezpośrednio na oddziaływanie strumienia powietrza z urządzenia wewnętrznego, może to bowiem mieć niepożądane skutki.

W pobliżu klimatyzatora nie należy używać substancji palnych w postaci aerozoli, ponieważ może to prowadzić do pożaru.

Nie myć klimatyzatora ani pilota zdalnego sterowania wodą, ponieważ może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym lub doprowadzić do pożaru.

W pobliżu urządzenia wewnętrznego nie należy umieszczać pojemników z wodą (takich jak np. wazon), gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.

Nie umieszczać łatwopalnych pojemników, takich jak puszki z aerozolem, w odległości 1 m od otworu wylotu powietrza z urządzenia.

Pojemniki mogą eksplodować wskutek oddziaływania ciepłego powietrza wydobywającego się z urządzenia wewnętrznego lub zewnętrznego.

Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie głównym wyłącznikiem.

W przeciwnym razie może dojść do jego nadmiernego nagrzania lub pożaru w wyniku nagromadzenia pyłu.

Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia.

Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć klimatyzator i wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym.

W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.

Nigdy nie należy dotykać wewnętrznych części pilota zdalnego sterowania.

Dotyknięcie niektórych wewnętrznych podzespołów grozi porażeniem prądem elektrycznym oraz uszkodzeniem pilota. W kwestiach związanych z kontrolą lub regulacją wewnętrznych podzespołów urządzenia należy kontaktować się z lokalnym dealerem.

Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.

Nie zostawiać pilota zdalnego sterowania, gdy istnieje zagrożenie jego zamoczenia.

W przypadku przedostania się do pilota zdalnego sterowania wody istnieje ryzyko wystąpienia prądu upływowego i uszkodzenia podzespołów elektronicznych.

Podczas czyszczenia i przeglądów filtra powietrza należy postępować ze szczególną ostrożnością.

Konieczna jest praca na wysokościach, wymagająca zachowania najwyższej ostrożności.

Należy zwrócić uwagę na fakt, że niestabilne rusztowanie może być przyczyną upadku i odniesienia obrażeń.

Nie należy zdejmować kratki wylotowej urządzenia zewnętrznego.

Wentylator urządzenia pracuje na bardzo wysokich obrotach, co w razie kontaktu grozi obrażeniami ciała. Zadaniem kratki jest zabezpieczenie przed dotknięciem wentylatora.

Aby uniknąć obrażeń, nie należy dotykać wlotów powietrza ani żeber aluminiowych klimatyzatora.

Nie umieszczać bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym ani zewnętrznym przedmiotów wrażliwych na wilgoć.

W pewnych warunkach skraplanie się wilgoci na urządzeniu lub przewodach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtra powietrza albo zablokowanie odpływu skroplin może spowodować skapywanie wody, powodując zanieczyszczenie lub uszkodzenie tych przedmiotów.

Nie umieszczać grzejników bezpośrednio pod urządzeniem wewnętrznym, gdyż unoszące się ciepło może powodować deformację urządzenia.

Nie należy ustawiać urządzeń z odkrytym płomieniem w miejscach wystawionych na działanie strumienia powietrza z klimatyzatora, ponieważ może on ujemnie wpływać na spalanie w palniku.

Nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza. Utrudniony przepływ powietrza może być przyczyną niedostatecznej wydajności lub innych problemów.

Klimatyzatora nie należy używać do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Klimatyzatora nie należy używać do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki, ponieważ może to niekorzystnie wpłynąć na ich wygląd, jakość i/lub żywotność.

Klimatyzatora nie wolno montować w miejscu, w którym istnieje ryzyko wycieków gazów palnych.

W razie wycieku gazu gromadzenie się go w otoczeniu klimatyzatora może stwarzać zagrożenie pożarem.

Instalację odprowadzania skroplin należy wykonać w sposób poprawny, tak aby zapewnić ich właściwe odprowadzenie.

Niewłaściwe poprowadzenie przewodów odprowadzania skroplin może spowodować, że skropliny nie będą wypływać. Może wówczas dojść do gromadzenia się zanieczyszczeń i gruzu w przewodzie odprowadzania skroplin, co może skutkować wyciekami wody. Jeśli dojdzie do takiej sytuacji, należy zatrzymać klimatyzator i skontaktować się z lokalnym dealerem w celu uzyskania pomocy.

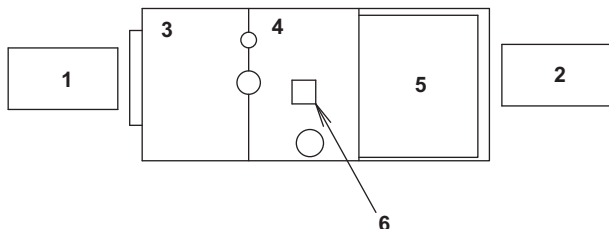
INFORMACJA DLA PERSONELU SERWISU

OSTRZEŻENIE

- **Przed przystąpieniem do przeglądu podzespołów elektrycznych (skrzynka elektryczna, silnik wentylatora, dodatkowa grzałka elektryczna, pompa odprowadzania skroplin itp.) należy koniecznie odciąć zasilanie klimatyzatora oraz grzałki dodatkowej. W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym.**
- **Podczas czyszczenia wymiennika ciepła należy koniecznie zdemontować skrzynkę elektryczną, silnik wentylatora, dodatkową grzałkę elektryczną i pompę do skroplin. Woda lub detergent może naruszyć izolację elementów elektrycznych i spowodować ich uszkodzenie.**

PRZESTROGI

- **Na czas wykonywania czynności serwisowych należy zdemontować odpowiedni panel, w zależności od charakteru wykonywanych prac. Odpowiednie wskazówki zamieszczono poniżej.**
 - **Nie należy demontować więcej niż jednego panelu naraz.**
 - **Nie należy demontować panelu po przeciwległej stronie.**
-



- 1 Strona wylotu powietrza
- 2 Strona zasysania powietrza
- 3 Panel A
- 4 Panel B
- 5 Moduł sterujący
- 6 Króciec napełniania wodą

- **Należy zdemontować odpowiedni panel, w zależności od charakteru wykonywanych prac. Odpowiednie wskazówki zamieszczono poniżej.**

Charakter wykonywanych prac	Panel
Sprawdzanie podzespołów elektrycznych wymiennika ciepła.	Panel B
Serwisowanie zespołu wentylatora.	Panel B + moduł sterujący
Kontrolowanie odprowadzania skroplin.	Króciec napełniania wodą
Czyszczenie tacy na skropliny.	Panel A + Panel B

2. NAZWY ELEMENTÓW

Patrz rysunek 1 na stronie [1]

1. Wylot powietrza
2. Pilot zdalnego sterowania
3. Wlot powietrza

3. KONSERWACJA (DLA PERSONELU SERWISU)

⚠ OSTRZEŻENIE

- Czynności konserwacyjne, oprócz tych wykonywanych codziennie, może wykonywać tylko wykwalifikowany technik.
- Przed kontaktem z przewodami połączeniowymi należy wyłączyć wszystkie wyłączniki zasilania.
- Nie należy używać materiałów palnych (np. lakierów do włosów ani środków owadobójczych) w pobliżu produktu.
Nie czyścić produktu rozpuszczalnikami organicznymi takimi jak rozcieńczalniki do farb. Korzystanie z rozpuszczalników organicznych może powodować uszkodzenie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

- **W przypadku instalacji akcesoriów należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem; należy zwrócić uwagę, aby stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.**

W przypadku powstania wad wskutek wykonania prac instalacyjnych na własną rękę może dojść do wycieków wody, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

- **W przypadku konieczności przeprowadzenia czyszczenia wnętrza klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem.**

Czyszczenie urządzenia w niewłaściwy sposób może spowodować uszkodzenie plastikowych podzespołów, wycieki wody i inne szkody oraz może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

⚠ PRZESTROGA

- **Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.**

W przeciwnym razie może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.


- **Nie myć klimatyzatora wodą, ponieważ może to skutkować porażeniem elektrycznym lub doprowadzić do pożaru.**

- **Podczas czyszczenia i przeglądów filtra powietrza należy postępować ze szczególną ostrożnością.**

Konieczna jest praca na wysokościach, wymagająca zachowania najwyższej ostrożności.

Należy zwrócić uwagę na fakt, że niestabilne rusztowanie może być przyczyną upadku i odniesienia obrażeń.

JAK CZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA

(Filtr powietrza należy do wyposażenia opcjonalnego.)
Filtr powietrza należy wyczyścić, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "  " (PORA WYCZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA).

Filtr powinien być czyszczony częściej, jeśli urządzenie jest zainstalowane w pomieszczeniu, w którym powietrze jest bardzo silnie zanieczyszczone.

(Jako ogólną zasadę można przyjąć czyszczenie filtra raz na pół roku.)

1. Wyjąć filtry powietrza.

2. Wyczyścić filtr powietrza.

Użyć odkurzacza **A)** lub umyć filtr powietrza wodą **B)**.

A) Odkurzanie



B) Mycie wodą

Do czyszczenia filtra powietrza użyć miękkiej szczotki i obojętnego detergentu.



Usunąć wodę i wysuszyć filtr w miejscu zacienionym.

UWAGA

- Nie należy myć klimatyzatora powietrza gorącą wodą o temperaturze wyższej niż 50°C, ponieważ może to spowodować przebarwienia i/lub jego deformację.
- Nigdy nie należy suszyć filtra bezpośrednio nad płomieniem. Postępowanie takie może spowodować pożar.

3. Założyć filtr powietrza.

4. Wyłączyć oznaczenie " " (PORA WYCZYŚCIĆ FILTR POWIETRZA) wyświetlany na pilocie zdalnego sterowania po włączeniu zasilania.

(Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia zewnętrznego.)

UWAGA

- Filtru nie należy demontować bez potrzeby. Wykonywanie niepotrzebnych czynności może doprowadzić do uszkodzenia filtra.

CZYSZCZENIE PANELU WYLOTU POWIETRZA

1. Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
2. W przypadku trudności z usunięciem plam należy użyć wody lub obojętnego detergentu.

UWAGA

- Nie należy używać benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, proszków ściernych, ani płynnych środków owadobójczych. Mogą one spowodować odbarwienia lub marszczenie się materiału.
- Nie wolno dopuścić do zamknięcia urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie należy używać wody o temperaturze 50°C ani wyższej, gdyż może to skutkować odbarwieniem lub deformacją podzespołów.

4. POZIOM CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO

- Poziom ciśnienia akustycznego jest niższy niż 70 dB(A).

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium